

---

THE PERSONAL INVESTIGATIONS ACT  
(C.C.S.M. c. P34)

---

**Personal Investigations Regulation,  
amendment**

---

Regulation 97/2006  
Registered April 18, 2006

**Manitoba Regulation 392/87 R amended**  
**1 The *Personal Investigations Regulation, Manitoba Regulation 392/87 R, is amended by this regulation.***

**2 The centred heading "APPEALS TO DIRECTOR" is added before section 1.**

**3 The centred heading "FEES" is added before section 3.**

**4 The centred heading "APPLICATION OF ACT" is added before section 4.**

**5 The following is added after section 5:**

CONSENT TO PERSONAL INVESTIGATIONS

**Information to be provided when obtaining consent**

**6(1)** A person obtaining a consent to a personal investigation must inform the subject as to

(a) the purpose for obtaining the personal information and how it will be used;

---

LOI SUR LES ENQUÊTES RELATIVES AUX PARTICULIERS  
(c. P34 de la C.P.L.M.)

---

**Règlement modifiant le Règlement relatif aux enquêtes sur les particuliers**

---

Règlement 97/2006  
Date d'enregistrement : le 18 avril 2006

**Modification du R.M. 392/87 R**  
**1 Le présent règlement modifie le *Règlement relatif aux enquêtes sur les particuliers, R.M. 392/87 R.***

**2 L'intertitre « APPELS INTERJETÉS AUPRÈS DU DIRECTEUR » est ajouté avant l'article 1.**

**3 L'intertitre « DROITS » est ajouté avant l'article 3.**

**4 L'intertitre « APPLICATION DE LA LOI » est ajouté avant l'article 4.**

**5 Il est ajouté, après l'article 5, ce qui suit :**

CONTEMENT AUX ENQUÊTES  
SUR LES PARTICULIERS

**Renseignements devant être fournis au moment de l'obtention du consentement**

**6(1)** La personne qui obtient un consentement relativement à une enquête sur un particulier informe la personne sujette à l'enquête :

a) des fins auxquelles les renseignements personnels sont obtenus et de la façon dont ils seront utilisés;

- (b) the personal information to be collected;
- (c) the types of persons or organizations that the personal information will be collected from;
- (d) where the consent permits disclosure to a third party, the personal information to be disclosed and the purpose for the disclosure;
- (e) the date the consent is effective; and
- (f) whether
  - (i) the consent expires on a specified date,
  - (ii) the consent continues during the term of an agreement, or
  - (iii) in the case of an agreement for insurance, the consent may be extended beyond the term of the agreement.

**6(2)** If a person obtains consent to a personal investigation by

- (a) providing false or misleading information respecting the consent; or
- (b) using deceptive or misleading practices;

the consent is not effective.

#### **Form of consent**

**7** A subject may give his or her consent to a personal investigation in writing, including by electronic means, or orally.

#### **Verifying identity of subject**

**8** The person obtaining a subject's consent to a personal investigation must take reasonable steps to verify the identity of the subject and record the steps taken.

b) des renseignements personnels qui doivent être recueillis;

c) des types de personnes ou d'organismes auprès desquels les renseignements personnels seront recueillis;

d) des renseignements personnels qui doivent être communiqués à un tiers, si le consentement permet une telle communication, et des fins de celle-ci;

e) de la date de prise d'effet du consentement;

f) du fait que le consentement, selon le cas :

(i) expire à une date déterminée,

(ii) demeure en vigueur pendant la durée d'un contrat,

(iii) dans le cas d'un contrat d'assurance, peut être maintenu au-delà de la durée du contrat.

**6(2)** N'est pas valide le consentement relatif à une enquête sur un particulier qu'une personne obtient en fournissant des renseignements faux ou trompeurs ou en ayant recours à des pratiques malhonnêtes ou trompeuses.

#### **Formule de consentement**

**7** La personne sujette à une enquête peut consentir à celle-ci par écrit, notamment par des moyens électroniques, ou verbalement.

#### **Vérification de l'identité de la personne sujette à une enquête**

**8** Quiconque obtient le consentement de la personne sujette à une enquête prend les mesures voulues pour vérifier l'identité de cette personne et consigne les mesures prises.

**Written consent**

**9** Where a subject gives consent to a personal investigation in writing, the consent must

- (a) be clear and understandable;
- (b) contain the information described in subsection 6(1);
- (c) be in type not less than 10 point in size; and
- (d) be located above the subject's signature.

**Electronic consent**

**10** Where consent to a personal investigation is given by the subject by electronic means, the person obtaining the consent must ensure that

- (a) the information described in subsection 6(1) was provided to the subject in a clear and understandable manner before he or she consented to the personal investigation;
- (b) the subject has an opportunity to correct errors in the information that he or she has provided before giving consent; and
- (c) the consent is capable of being retained or printed by the subject.

**Oral consent**

**11(1)** Where consent to a personal investigation is given by the subject orally, the person obtaining the consent must ensure that the information described in subsection 6(1) was provided to the subject in a clear and understandable manner before the subject consents to the personal investigation.

**11(2)** The person obtaining an oral consent must, in a form that can be reproduced, record

**Consentement écrit**

**9** Le consentement à une enquête sur un particulier qui est donné par écrit doit :

- a) être clair et compréhensible;
- b) contenir les renseignements visés au paragraphe 6(1);
- c) être en caractères d'au moins 10 points;
- d) figurer au-dessus de la signature de la personne sujette à l'enquête.

**Consentement électronique**

**10** La personne qui obtient un consentement électronique relativement à une enquête sur un particulier s'assure :

- a) que les renseignements visés au paragraphe 6(1) ont été donnés à la personne sujette à l'enquête d'une manière claire et compréhensible avant que celle-ci consente à l'enquête;
- b) que la personne sujette à l'enquête a la possibilité de corriger les erreurs contenues dans les renseignements qu'elle a fournis avant de donner son consentement;
- c) que la personne sujette à l'enquête peut conserver ou imprimer le consentement.

**Consentement verbal**

**11(1)** La personne qui obtient un consentement verbal relativement à une enquête sur un particulier s'assure que les renseignements visés au paragraphe 6(1) ont été donnés à la personne sujette à l'enquête d'une manière claire et compréhensible avant que celle-ci consente à l'enquête.

**11(2)** La personne qui obtient un consentement verbal consigne, en une forme pouvant être reproduite, les renseignements suivants :

(a) that the information described in subsection 6(1) was provided to the subject and by whom; and

(b) the name of the person who received the consent and the date and time when the consent was given.

**Withdrawal of consent**

**12(1)** A subject may, by giving reasonable notice, withdraw his or her consent to a personal investigation at any time, subject to any legal or contractual restrictions.

**12(2)** The person who receives the withdrawal of consent must inform the subject of the implications of the withdrawal.

**Coming into force**

**6** This regulation comes into force on the same day that section 3 of *The Personal Investigation Amendment Act, S.M. 2005, c. 6*, comes into force.

a) une mention indiquant que les renseignements visés au paragraphe 6(1) ont été fournis à la personne sujette à l'enquête et le nom de la personne qui les a fournis;

b) le nom de la personne qui a reçu le consentement ainsi que la date et l'heure où il a été donné.

**Retrait du consentement**

**12(1)** La personne sujette à une enquête peut, en donnant un préavis raisonnable, retirer à tout moment son consentement à l'enquête, sous réserve de toute restriction d'ordre légal ou contractuel.

**12(2)** La personne qui reçoit le retrait de consentement informe la personne sujette à l'enquête des conséquences de son retrait.

**Entrée en vigueur**

**6** Le présent règlement entre en vigueur en même temps que l'article 3 de la *Loi modifiant la Loi sur les enquêtes relatives aux particuliers, c. 6 des L.M. 2005*.